

## ملخص الاطروحة:

تعدّ دراسة حماية البيئة في البحر الأبيض المتوسط من أضرار التلوّث محلّ إهتمام جميع الدول المتوسطية، وقد برز ذلك من خلال وضع سياسات وإستراتيجيات تعتمد على أسس ومبادئ بيئية. هدفها تحقيق التوازن الإيكولوجي والقضاء على كافّة مصادر التلوّث في المنطقة، ومن ثمة إستعادة قدرة الأنظمة البيئية للمتوسّط على إنتاج مواردها الطبيعية. إلا أنّه وبالرغم من التطوّر الحاصل لهذه الحماية، سواء على المستوى الوطني أو الدولي، فإنها تبقى محدودة وغير فعّالة، وبخاصة بعد أن أخذت موارده الطبيعية في النضوب والإستنزاف، ولم تتمكن التشريعات الوضعية من إحتواء ذلك من خلال وضع نظام حماية أمثل وقواعد ناجعة للقضاء على التلوّث. الأمر الذي أدّى إلى خلق وسائل جديدة لتغطية هذه الحماية، تمثلت في إعتقاد نظام برشلونة لحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوّث، الذي يقوم على إتفاقية إطار تمّ إعتمادها في 16 فيفري 1976 ودخلت حيز التنفيذ في 12 فيفري 1978، ولاحقاً تمّ تعديلها في 10 جوان 1995 ودخلت حيز النفاذ في 09 جويلية 2004، أين أصبحت تسمى "إتفاقية حماية البيئة البحرية والمناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط"، ويلحق بها مجموعة من البروتوكولات التنفيذية لمكافحة مختلف مصادر التلوّث في تلك المنطقة.

بوضع هذا بعين الإعتبار وقع إختيارنا على هذه المشكلة، لنحاول إلقاء الضوء عليها وعرضها من خلال هذا البحث والتصوّر الأمثل لحماية دول المتوسط من الأضرار البيئية الحديثة، ومنه الوصول إلى أساليب علمية جديدة ومتطورة تتمكّن من خلالها هذه الدول من تسيير ناقلات النفط العملاقة، حسن إستغلال قاع البحر وباطنه، وكذلك إكتشاف الطاقة النووية وإستخداماتها في الأغراض المختلفة، بالإضافة إلى الحدّ من الكميات الهائلة من الملوّثات السامة والضارة التي تتسرّب إليه، من مصادر التلوّث الأرضية كفضلات المجاري والمصانع والمبيدات الكيميائية وغيرها، وكذلك ما يطرح إليه من ملوّثات من خلال الجوّ.

**الكلمات المفتاحية:** البحر الأبيض المتوسط؛ إتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار 1982؛ التلوّث البحري؛ البيئة البحرية؛ إتفاقية برشلونة لعام 1976؛ الضرر البيئي؛ التنمية المستدامة؛ مسؤولية؛ التعويض؛ بروتوكول تنفيذي.

## **Abstract:**

Protecting the environment in the Mediterranean Sea from pollution damage is considered among the matter of interest for all Mediterranean countries. This interest has emerged through the development of policies and strategies for protection based on environmental principles and foundations, with the aim of achieving ecological balance and eliminating all sources of pollution in the region, and then restoring the capacity of the Mediterranean ecosystems on the natural production of resources. However, despite the development of such protection, both at the national and international levels, it considers limited and ineffective, particularly after its natural resources have been depleted, and its States legislation

has not been able to contain such damage by establishing an optimal protection regime and effective rules for its elimination. This allow to create new means to cover this protection. It implies the adoption of the Barcelona System for the Protection of the Mediterranean Sea from Pollution, which is based on the Convention for the Protection of the Mediterranean Sea against Pollution (Barcelona Convention) was adopted on 16 February 1976 in Barcelona and entered into force in 1978. Then it was amended in 1995 and renamed as the Convention for the Protection of the Marine Environment and the Coastal Region of the Mediterranean. The amendments to the Barcelona Convention entered into force in 2004. The Barcelona Convention and its seven Protocols adopted in the framework of the Mediterranean Action Plan (MAP) constitute the principal regional legally binding Multilateral Environmental Agreement (MEA) in the Mediterranean.

In this thesis, we will attempt to highlight the problem of the pollution through this study and research the important various system to protect the Mediterranean countries from modern environmental damage, including access to new and advanced scientific methods through which these countries can operate giant oil tankers, good exploitation of the seabed and its subsoil. As well as the discovery of nuclear energy and its uses for various purposes, in addition to Reducing the huge quantities of toxic and harmful pollutants that seep into it, from terrestrial sources of pollution such as sewage waste, factories, chemical pesticides, etc...

Along with the pollutants, that was exposed to it through the air.

**Keywords:** Mediterranean; United Nations Convention on the Law of the Sea 1982; Marine pollution; marine environment; the Barcelona Convention of 1976; Environmental damage; Sustainable development; responsibility; Protocol.

### **Résumé :**

Le thème de recherche portant sur la protection de l'environnement en mer Méditerranée contre les dommages dus à la pollution est au centre des préoccupations de tous les États méditerranéens. Cela a été mis en évidence par l'élaboration de politiques et de stratégies fondées sur des fondements et des principes environnementaux, visant à atteindre l'équilibre écologique et à éliminer toutes les sources de pollution dans la région, et par la suite restaurer la capacité des écosystèmes méditerranéens en favorisant la production leurs ressources naturelles.

Cependant, malgré le développement de cette protection, tant au niveau national qu'international, elle reste limitée et inefficace, surtout après que

ses ressources naturelles ont été épuisées et épuisées. En outre, aucune législation n'a pas été mise en mesure pour contenir ce phénomène en élaborant un système de protection et de règles efficaces pour éliminer la pollution. Cela a conduit à la création de nouveaux moyens pour couvrir cette protection, ainsi la Convention a été amendée en 1995 et rebaptisée Convention pour la protection du milieu marin et du littoral de la Méditerranée. Les amendements à la Convention de Barcelone sont entrés en vigueur en 2004.

La Convention de Barcelone et ses sept Protocoles adoptés dans le cadre du Plan d'action pour la Méditerranée (PAM) constituent le principal accord multilatéral régional sur l'environnement à caractère juridiquement contraignant portant sur la Méditerranée.

Cette étude s'attache à comprendre la mise en place de ce problème, après avoir analysé l'émergence des enjeux environnementaux dans les arènes politiques et scientifiques pour protéger les États méditerranéens contre les dommages environnementaux modernes. Basée sur une méthodologie regroupant l'appropriation à des nouveaux outils d'analyse des documents, en étudiant plus particulièrement les conventions et les législations méditerranéens. L'objectif de l'étude est d'interroger la pertinence des stratégies utilisés dans les politiques de protection du milieu marin dans la méditerranée. Grâce auxquels ses Etats peuvent exploiter des pétroliers géants, une bonne exploitation des fonds marins et du sous-sol, ainsi que la détection et l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins diverses, en plus de limiter les grandes quantités de polluants toxiques et nocifs qui s'y déversent, de sources de pollution terrestres telles que les déchets d'eaux usées, les usines, les pesticides chimiques, etc..., ainsi que les polluants atmosphériques.

**Mots-clés** : Méditerranée ; Convention des Nations Unies sur le droit de la mer 1982 ; Pollution marine ; milieu marin ; la Convention de Barcelone de 1976 ; dommage environnemental ; Le développement durable ; responsable ; compensation ; Protocole exécutif.